



# KAPPEL *aktuell*



Mittwoch, 15. Juli 2015

Nummer 29

## Tag der offenen Tür

der Freiwilligen Feuerwehr Kappel

Am Sonntag, 26.07.15 von 11 bis 17 Uhr  
am Feuerwehrhaus in Kappel

- Schauübungen
- Fahrzeug- und Materialausstellung
- Kinderfahrten
- Kinderspiele



Abteilung 16 - Kappel



## ÖFFENTLICHE Bekanntmachungen



### Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates am 21. Juli 2015

Am Dienstag, den 21.07.2015, findet um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt, zu der alle interessierten Bürgerinnen und Bürger von Freiburg-Kappel eingeladen sind.

#### TAGESORDNUNG

##### TOP 1)

Bürgerfrageviertelstunde

##### TOP 2)

Sachstand „Breitbandversorgung in Freiburg“, Ergebnisse der Machbarkeitsstudie, Darstellung der Bestandsanalyse, der Hand-

lungsoptionen und der Ausbauplanung der Telekommunikationsunternehmen  
Drucksache G-15/104  
- Information -

##### TOP 3)

Städtebauliche Entwicklungsmaßnahme Dietenbach, Ersatzflächenbereitstellung für die betroffenen Landwirte, Ankauf von Flächen und Bereitstellung stadteigener Flächen  
Drucksache G-15/049  
- Information -

##### TOP 4)

Antrag der Kathol. Kirchengemeinde auf Bewilligung eines Zuschusses für die Erweiterung und den Umbau des Kindergartens St. Barbara in Kappel  
- Beschlussfassung -

##### TOP 5)

Bekanntgaben und Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Anschlag an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung Kappel ortsüblich bekanntgegeben.

Hermann Dittmers  
Ortsvorsteher



## Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG



### Ergebnisse der Machbarkeitsstudie zur Breitbandversorgung liegen vor

Die Gemeinden am Tuniberg im Westen oder Kappel im Osten haben gute Chancen für eine verbesserte Internetversorgung. „Ich bin zuversichtlich, dass wir demnächst den Vertrag mit INEXIO unterzeichnen können“, so Oberbürgermeister Dieter Salomon. Mit den jetzt erzielten Ergebnissen mit den beteiligten Telekommunikationsunternehmen hat die Stadt erreicht, dass innerhalb von zwei Jahren nahezu alle Breitbandprobleme im Stadtgebiet gelöst werden könnten.

Online zu sein, ist heute eine Selbstverständlichkeit. Nahezu jeder benutzt seinen Computer oder sein Mobiltelefon, um zu arbeiten oder sich über die aktuellen Geschehnisse auf der ganzen Welt zu informieren. Um dies zu ermöglichen, engagiert sich die Stadtverwaltung schon seit Jahren für eine gute und flächendeckende Breitbandversorgung in Freiburg, um den ständig steigenden Anforderungen der Wirtschaft wie aber auch den privaten Internetsurfern gerecht zu werden. Ein gutes Beispiel ist das High-Speed-Glasfaserprojekt der Deutschen Telekom, das von der Deutschen Telekom gemeinsam mit der Stadt 2007 umgesetzt wurde.

Nach der Privatisierung des Fernmeldewesens durch den Bund stellen private Anbieter nur dort leistungsfähige und schnelle Netze zur Verfügung, wo die Nachfrage groß ist und sich die erforderlichen Investitionen wirtschaftlich rechnen. Aber im ländlichen Raum oder in den städtischen Randbereichen ist die Versorgung häufig ungenügend, da die erforderlichen Investitionen der Telekommunikationsunternehmen ausbleiben.

So sind bisher auch die Tuniberg-Gemeinden im Westen oder Kappel im Osten nicht ausreichend versorgt.

Aus diesem Grund hat das Garten- und Tiefbauamt (GuT) im Oktober 2014 eine Machbarkeitsstudie an das Fachbüro Broadband Academy zur Netzqualität in der Stadt und den eingemeindeten Ortsteilen vergeben, um die verschiedenen Ausbaumöglichkeiten zu prüfen.

Zunächst wurde die Breitbandinfrastruktur in ganz Freiburg untersucht. Unterversorgte Gebiete sind solche, in denen die Versorgung unter 30 Mbit/s Download liegt. In der Kernstadt liegt die Qualität der Breitbandversorgung mit mehr als 50 Mbit/s deutlich über dem Bundesdurchschnitt.

Aber die von der Innenstadt weiter entfernten Ortsteile, wie die Tuniberg-Gemeinden im Westen, Ebnet und Kappel im Osten oder Benzhausen bei Hochdorf sind mit bis zu 3 Mbit/s deutlich unterversorgt. Auch Teile der Industriegebiete Hochdorf, Nord und Gewerbegebiet Haid zählen dazu. Jedes Industriegebiet ist jedoch mit Glasfaserstützpunkten der Telekom und baden IT ausgestattet, wodurch jeder Gewerbetreibende grundsätzlich exklusiv einen hochbreitbandigen Anschluss erhalten kann. Tiengen, Hochdorf, St. Georgen, Vauban und Zähringen haben zwar zwischen 6 und 16 Mbit/s, was für die meisten Haushalte ausreicht, sind aber per Definition noch unterversorgt.

Um die unbefriedigende Versorgungssituation zu beheben, so das Fazit des Gutachters, müsste die Stadt - je nach Ausbaugrad und Umsetzungsvariante - rund 7 Millionen Euro investieren. In einem ersten Schritt wurde mit den in Freiburg agierenden Telekommunikationsunternehmen verhandelt,

#### IMPRESSUM:

**KAPPEL aktuell** erscheint wöchentlich am Mittwoch.

#### Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel. Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

#### Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

#### Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0

Telefax 0761/61108-99

e-mail: [ov-kappel@stadt.freiburg.de](mailto:ov-kappel@stadt.freiburg.de)

internet: [www.freiburg.de](http://www.freiburg.de)

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

#### Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

Telefon 07771/9317-11

Telefax 07771/9317-40

e-mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)

internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



ob Interesse an einem Breitbandausbau besteht. Die Ergebnisse verliefen sehr positiv. Die Telekom plant im gesamten Stadtgebiet – ausgenommen den Tuniberg-Gemeinden und Benzhausen – einen FTTC-Eigenausbau (Fibre to the curb = Glasfaser bis zum Kabelverzweigerkasten) ohne Kostenbeteiligung der Stadt zwischen 2016 und Ende 2017. Im Zuge des Eigenausbaus sollen 262 Kabelverzweiger mit Glasfaser angebunden und mit Breitbandtechnik ausgebaut werden. Im Umkreis der Kabelverzweiger werden dadurch DSL-Verbindungen mit bis zu 50 Mbit/s zur Verfügung stehen.

Derzeit bereitet die Telekom den VDSL/Vectoring- Ausbau technisch vor. Sofern die rechtlichen Voraussetzungen gegeben sind, beabsichtigt sie das Netz damit auszustatten. Dann werden Bandbreiten bis zu 100 Mbit/s zur Verfügung stehen.

Die Firma INEXIO aus Saarlouis bekundete Interesse am Ausbau verschiedener Tuniberg-Gemeinden – ebenfalls ohne Kostenbeteiligung der Stadt. Die bundesweit agierende Firma besitzt bereits eine Haupttrasse westlich der A5 und hat somit sehr gute Erschließungsbedingungen. Innerhalb von wenigen Wochen seit dem ersten Kontakt wurde die Vorplanung abgeschlossen. Der Vectoring-Ausbau in den Ortsteilen Muzingen, Opfingen inklusive St. Nikolaus und Waltershofen wurde bei der Netzagentur angemeldet und gesichert. Ein Kooperationsvertrag zwischen Stadt und INEXIO ist in der Vorbereitung.

Nach der Vertragsunterzeichnung mit INEXIO sind Informations- und Beratungsveranstaltungen in den jeweiligen Ortsteilen geplant. Um das wirtschaftliche Risiko eines eigenen Netzes zu minimieren, hat INEXIO den Netzausbau an den Abschluss einer gewissen Anzahl von Vorverträgen gekoppelt. Werden diese erreicht, baut INEXIO kurzfristig innerhalb eines Jahres das Breitbandnetz flächendeckend auf mindestens 30 Mbit/s aus. Mit dem Vectoring-Ausbau sind bis zu 100 Mbit/s möglich.

Im Gegenzug für ihre Ausbauminvestitionen sagt die Stadt den Anbietern aktive Unterstützung bei der Umsetzung der Ausbaupläne zu.

„Jetzt haben die Bürgerinnen und Bürger die Entscheidung selbst in der Hand“, so Baubürgermeister Martin Haag. „Damit die Projekte zügig umgesetzt werden können, haben wir den Unternehmen intensive Betreuung und Unterstützung durch das GuT zugesagt und leisten damit als Stadt einen wichtigen Beitrag zu diesem geplanten Netzausbau“, erläutert Baubürgermeister Martin Haag

Für die verbleibenden teilweise unterversorgten Ortsteile Tiengen (bis 16 Mbit/s) und Benzhausen (bis 3 Mbit/s) werden weiterführende Gespräche mit Telekommunikationsbetreibern geführt, um auch dort den Nutzerinnen und Nutzern ein besseres Breitbandangebot anzubieten. Gegebenen-

falls wird die Stadt prüfen, ob sie in diesen Bereichen selbst investiert, um eine gute Breitbandversorgung auch hier zu gewährleisten.



## Vom 30. Juli bis 11. September in der Stadtbibliothek

### „Heiß auf Lesen“ – Leseclubaktion für die Klassen 5 bis 8

Mit Büchern auf spannende Entdeckungseisen gehen, in außerirdische Welten eintauchen oder phantastische Geschichten verschlingen – das können Kinder und Jugendliche bei einer neuen Leseclubaktion. Sie heißt „Heiß auf Lesen“ und findet in den Sommerferien vom 30. Juli bis 11. September statt.

Von Dienstag, 14. Juli, an können sich alle, die nach den Sommerferien in die 5. bis 8. Klasse kommen, in der Stadtbibliothek am Münsterplatz oder in den Stadteibibliotheken oder im Bücherbus anmelden. Anmeldekarten gibt es in den Schulen oder Stadtbibliotheken. Dazu benötigen die Kinder einen Leseausweis der Stadtbibliothek.

Aus der großen Auswahl aktueller Kinder- und Jugendbücher der Leseclubaktion sollen während der Sommerferien drei Bücher ausgeliehen und gelesen werden. Wer mindestens drei Bücher liest und einige Fragen dazu in der Stadtbibliothek beantwortet, erhält eine Urkunde und nimmt an einer Preisverlosung teil. Dabei winken allen Teilnehmern von „Heiß auf Lesen“ im Regierungsbezirk Freiburg tolle Preise wie Eintrittskarten für den Europapark Rust, das Badeparadies Schwarzwald-Galaxy in Titisee-Neustadt und das Aquarium Sea-Life in Konstanz. Verlost werden auch Familienwochenenden in einer Jugendherberge.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind herzlich zur Abschlussparty am Freitag, 25. September, um 19 Uhr, in die Stadtbibliothek eingeladen: Der SlapstickKünstler Jens G. Finke als Clown Prof. Zack präsentiert sein Programm „Computer, Clowns & Clouds“. E-Book, Note-Book, Net-Book, Tablet oder das „gute, alte“ Buch? Clown Zack steckt in der Lesezwickmühle. Liest man heute besser auf Papier oder Bildschirm, mit Strom oder ohne, mit Anfassen oder nicht? Zack widmet sich der aktuellen Leseforschung. Vor aller Augen versetzt er sich in die Welt der Buchstaben und erlebt den abenteuerlichen „Onleihe-Weg“ aus der Bibliothek bis in die Gedanken des Lesers.

Die Leseclubaktion „Heiß auf Lesen“ wird koordiniert vom Regierungspräsidium Freiburg, Fachstelle für das öffentliche Bibliothekswesen.

## RESPECT THE MOUNTAINS ENVIROTREK CLEAN UP SERIES

Am Sonntag den 12. Juli wurde in den Bergen bei Freiburg zum vierten Mal ein Envirotrek veranstaltet. Insgesamt waren 104 Teilnehmer in der Natur unterwegs und befreiten die Berge von Müll. Sie entfernten 100 Müllsäcke voller Abfälle mit einem Gewicht von insgesamt 1200 Kilo aus dem Naturschutzgebiet Schauinsland und stellten so einen neuen Rekord auf. Das Event wurde veranstaltet von der Organisation Respect the Mountains, in Zusammenarbeit mit KEEN Footwear.

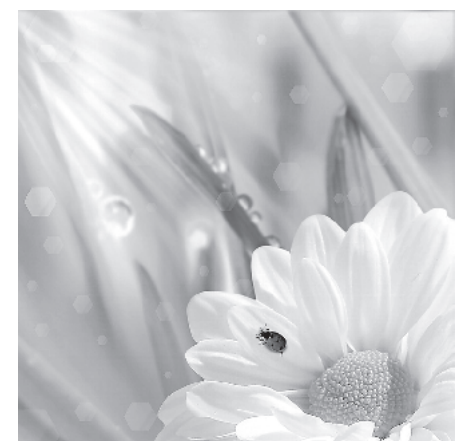
Die Teilnehmer werden morgens mit Schauinslandbahn hochgebracht. Treffpunkt war das Restaurant ‚Die Bergstation‘. Nach der Begrüßung wurden vier unterschiedliche Gruppen gebildet, die in Begleitung eines Gruppenleiters des Fortsamts Freiburg möglichst viel Müll aus der Natur entfernten. Insgesamt wurden 1200 Kilo Müll eingesammelt, darunter viel Schrott, Kunststoff und jede Menge Autoteile. Es wurden sogar ein Teppich, eine Handtasche mit Personalausweis und Schlüssellband, ein Silberloeffel, ein Liftbuegel, ein komplettes Autogetriebe, eine Softeismaschine und eine Tauchpumpe gefunden.

Die Familie, die die Handtasche gefunden hatte, gewann ein Paar Keen-Schuhe. Andere TeilnehmerInnen wurden für besonders fleißiges Sammeln belohnt. Nachdem die Teilnehmer den ganzen Vormittag Müll eingesammelt hatten, erwartete sie ein herrliches Grillbuffet beim Restaurant ‚Die Bergstation‘. Nach dem Mittagessen folgte ein Programm voller für den Schauinsland typischer Outdoor- Aktivitäten: manche Teilnehmer sausten den Berg hinunter bei einer Downhill- Rollerfahrt, andere erkundeten das herrlich kühle Besucherbergwerk oder erlebten ein Geocaching-Abenteuer.

### Den Termin für den Envirotrek Freiburg verpasst?

Kein Problem! Im Sommer 2015 werden noch weitere Events stattfinden.

Weitere Einzelheiten finden Sie unter <http://www.respectthemountains.com/envirotrek/>





## Kirchliche NACHRICHTEN



### Katholische Pfarrge- meinde St. Peter u. Paul

Pfarramt Peterbergstraße 36 a

Telefon 65468 Fax 6008759

E-Mail:

pfarramt-kappel@kath-freiburg-ost.de

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr

Kontakt: Telefon 0800 404433377 - kostenfrei

Kindergarten Kappel, Telefon 63310  
Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468  
Sozialstation Bezirksverein Freiburg-Ost, Andreas Lenzen, Tel.: 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:  
Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing  
Nach Vereinbarung.  
Telefon: 6965336  
E-Mail:  
Juergen.Hensing@kath-freiburg-ost.de

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:  
Dienstag, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Donnerstag, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

### Donnerstag, 16. Juli - Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Eucharistiefeier

### Freitag, 17. Juli

18.30 Uhr Rosenkranz

### Samstag, 18. Juli

12.30 Uhr Trauung  
Bernhard Steiert und Alexandra Lai

### Sonntag, 19. Juli -

#### 16. Sonntag im Jahreskreis

Lesungen: Jer 23,1-6; Eph 2,13-18

Evangelium: Mk 6,30-34

18.30 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f. Elisabeth u. Eduard Weber

### Montag, 20. Juli - Hl. Margareta

18.30 Uhr Rosenkranz

### Dienstag, 21. Juli -

#### Hl. Arbogast, Bischof von Straßburg

10.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

### Mittwoch, 22. Juli - Hl. Maria Magdalena

18.30 Uhr Rosenkranz

### Donnerstag, 23. Juli -

#### Hl. Birgitta von Schweden

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier

### Freitag, 24. Juli - Hl. Christophorus

18.30 Uhr Rosenkranz

### Beichtgelegenheit in St. Barbara

Jeden ersten Samstag im Monat von 17.30-18.00.

Beichtgespräch nach Vereinbarung!

### Weitere Gottesdienste in der SE Freiburg-Ost am Wochenende

**Samstag, 18.07.**, 18.30 Uhr St. Barbara

**Sonntag, 19.07.**, 9.30 Uhr St. Barbara; 9.30

Uhr Hl. Dreifaltigkeit; 11.00 Uhr St. Hilarius

### Missionshock bei Frau Sumser

Auch in diesem Jahr findet der traditionelle **Sommerhock bei Frau Sumser** auf dem Berg statt, am **Mittwoch, 22. Juli 2015, 18.00 Uhr** bei jedem Wetter.

Ein Fahrdienst wartet am Kappler Friedhof um 17.30 Uhr. Salate werden gerne entgegengenommen. Für alles Übrige an Speis und Trank ist gesorgt. Es wird um eine Spende für Pater Albers und die Weißen Väter gebeten.

### Benefizkonzert für die Dreifaltigkeits- kirche

Als Benefizkonzert für die Renovierung und Umgestaltung der Kirche HL. Dreifaltigkeit führt der Kirchenchor der Gemeinde zusammen mit einem Projektorchester die „Missa in G“ v. Schubert und Teile aus der „Vesperae solennes de Confessore“ v. Mozart am Samstag, den 18.07.2015 um 20.00 Uhr in der Kirche HL. Dreifaltigkeit, Hansjakobstr.88 auf. Der Eintritt ist frei, für eine Spende ist die Kirchengemeinde sehr dankbar.

Am Sonntag, den 19.07.2015 werden Teile des Konzertes auch im Gottesdienst um 9:30 Uhr in der Kirche HL. Dreifaltigkeit erklingen.

### Die Gemeinde St. Barbara lädt am 23. Juli

um **19:30 Uhr** zu einem Informations- und Austauschabend über den Islam ein. Der Religion des Islam gehören etwa 5 Prozent der Bevölkerung in Deutschland an. Vierter der in Freiburg lebenden Asylbewerber und Asylbewerberinnen und der weiterhin erwarteten Flüchtlinge sind muslimischen Glaubens. Die wichtigsten Aspekte des Islam sollen an diesem Abend aus der Innenperspektive vorgestellt und erläutert werden. Dabei geht es auch um das Verhältnis des Islam zum Christentum. Der Vortrag richtet sich an interessierte Laien ebenso wie beruflich am Islam Interessierte. Nach einem Impulsreferat freuen sich die Referenten über rege Rückfragen und Diskussion. Der Eintritt ist frei. Referenten: Amina Boumaaz M.A. und Dr. Jörg Imran Schröter, Dozenten für Islamische Theologie und Religionspädagogik an der Pädagogischen Hochschule Karlsruhe und Verleger des Verlags für islamische Bildung und Erziehung (VIBE).

### Öffentliche Pfarrgemeinderatssitzung der Kath. Kirchengemeinde Freiburg-Ost am Mittwoch, 15.07.2015 um 20.00 Uhr im Gemeindeheim Ebnet.

Herzliche Einladung!

Einladung und Tagesordnung ist in den Schaukästen ausgehängt.



### Evangelische Auferstehungsgemeinde

### Evang. Pfarrgemeinde Ost

#### Auferstehungskirche, Kappler Str. 25

Pfarrer: Jörg Wegner

Tel.: 69679178

Sprechzeiten nach Vereinbarung

#### Pfarramt:

Hirzbergstr. 1, 79102 Freiburg

Sprechzeiten:

Mo., Di., Do. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo., Di., und Do. 14.00 – 16.00 Uhr

Mi. 16.00 – 18.00 Uhr

Fr. 11.00 – 15.30 Uhr

Tel.: 5036158-0 Fax 5036158-19

E-Mail:

auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

#### Ansprechpartner für Ebnet:

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel.: 67021

#### Ansprechpartner für Kappel:

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6; Tel.: 6 5023

#### Donnerstag, 16.07.

15.00 Eltern-Kind-Gruppe Team

18.00 Posaunenchor Roth

#### Freitag, 17.07.

19.30 Tanzen für Paare – Standard/Latein R. Ebbmeyer

#### Sonntag, 19.07.

9.00 Kleine Kirche Diakonin Singewald

10.00 Gottesdienst - Verabschiedung Kantor

Drengk, anschl. Empfang Pfr. Wegner

#### Montag, 20.07.

9.30 Eltern-Kind-Gruppe Team

19.30 Kantoreiprobe Drengk/Schelenz

#### Dienstag, 21.07.

9.00 Internationaler Frauentreff (frauenSTÄRKEN) Danner

20.00 Bonhoeffergruppe Geiger

#### Mittwoch, 22.07.

19.30 Christsein im Alltag Brandl

#### Donnerstag, 23.07.

15.00 Eltern-Kind-Gruppe Team

18.00 Posaunenchor Roth

### Sonntag, 19.7. Musikalischer Gottesdienst zur Verabschiedung von Kantor Christian Drengk

Am Sonntag laden wir Sie um 10 Uhr ein zu einem musikalischen Gottesdienst mit Auf-  
führung der Bach-Kantate BWV 117 „Sei Lob und Ehr“ durch Solisten, Kantorei und Orchester der Auferstehungsgemeinde.

In diesem Gottesdienst verabschieden wir uns von Christian Drengk, der seit Februar 2009 als Kantor und Organist in unserer Gemeinde tätig war.

Im Anschluss an den Gottesdienst findet ein Empfang im Gemeindesaal statt, zu dem wir Sie ebenso herzlich einladen.

Alle **regelmäßigen** Gruppen und Angebote finden Sie im Gemeindebrief Ost, PB Auferstehungskirche und den Aushängen





## SCHULNACHRICHTEN



### VOLKSHOCHSCHULE DREISAMTAL e.V.

Anmeldung unter:

Telefon: 0 76 61 / 58 21,

E-Mail: [anmeldung@vhs-dreisamtal.de](mailto:anmeldung@vhs-dreisamtal.de)

**Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

#### **Kurse in den Sommerferien: Fotografie für Kinder** (Dominik Sackmann)

Z21016-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum

Der Kurs findet von Mi, 5.8. bis Fr, 7.8.15 täglich von 16 - 18 Uhr statt, 3 Termine, Gebühr bei 4 Kindern 51 €, bei 5 Kinder 41 €, bei 6 Kinder 34 € und ab 7 Kinder 29 €

#### **Mit Kräutern die eigene Schönheit entdecken - Kräuterkosmetik herstellen fürs Gesicht - für Mädchen zwischen 12 und 16 Jahren** (Melanie Manns)

Was steckt eigentlich hinter dem Schönheits-Ideal und was macht gerade DICH aus? Wir werden viel Spaß miteinander haben und freuen uns schon auf dich und den Vorher-Nachher-Vergleich. Rezepte fürs Experimentieren zu Hause werden Euch mitgegeben. Die Veranstaltung findet mit leicht abgewandeltem Programm auch bei ungünstigem Wetter statt. Bitte mitbringen: Decke, Waschlappen, kleines Handtuch, Schreibzeug, eventuell Obst. Bitte ein geeignetes Glas mitzubringen. Materialkosten von 2 € werden im Kurs abgerechnet.

Z30022-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1, Fr, 31.07.15, 10 - 15 Uhr, 23 €

Z30024-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1, Mi, 9.9., 10 - 15 Uhr, 23 €  
**Mit Kräutern die eigene Schönheit entdecken - Kräuterkosmetik herstellen fürs Gesicht - für Erwachsene** (Melanie Manns)  
Weitere Info siehe oben Kurs Z30022-K, Materialkosten von 2 € werden im Kurs abgerechnet.

Z30023-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 3, Fr, 31.7., 17 - 21 Uhr, 23 €  
**„Zeigt her eure Hände“ - Kräuterkosmetik herstellen für Körper und Hände - für Mädchen zwischen 12 und 16 Jahren** (Melanie Manns)

Wir stellen aus zuvor selbst gesuchten und getrockneten heimischen Kräutern ein Peeling her; setzen ein pflegendes Kräuter-Öl für Nägel und Finger an und verarbeiten Blockseife zu einer individuell gestalteten Seife. Nach der Stärkung bereiten wir uns gegenseitig ein „Hand-Verwöhn-Ritual“: Peeling, Massage und Kompressen mit selbst gepflückten Kräutern. Wir lernen etwas über die Hand-Akupressur-Punkte und machen entspannende Übungen dazu. Kursinhalt: Entspannungseinheit, geführter Kräuter-Spaziergang, Informationen zur Handpflege, Massage-Anweisungen, Selbstgemachte Seife und selbstgemachtes Massage-Öl (zum Mitnehmen), Rezepte fürs Experimentieren zu Hause. Bitte mitbringen: kleines Handtuch, Schreibzeug, eventuell Obst. Bitte bringe ein sauberes Glas (ca. 200ml) mit Schraubverschluss mit. Materialkosten von 2 € werden im Kurs abgerechnet. Anmeldeschluss am 30.07.15

Z30027-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1, Mi, 5.8., 10 - 15 Uhr, 23 €

#### **„Zeigt her eure Hände“ - Kräuterkosmetik herstellen für Körper und Hände - für Erwachsene** (Melanie Manns)

Z30028-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1, Mi, 5.8., 17 - 21 Uhr, 23 €  
**SchauSpiel-Workshop am Wochenende** (Anja Fallner)

Z20113-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1, Sa, 1.8., 10 - 16 Uhr, So, 2.8.15, 11 - 16 Uhr, 2 Termine, 59 €

#### **Intensivkurs: Englisch für die Reise - Niveau A2** (Heike Elisabeth Mensch)

Mit den hier erworbenen Kenntnissen können Sie sich an vielen Orten der Welt gut verständlich machen und vieles von Ihren Gastgebern im Ausland verstehen. Anmeldeschluss: 29.7.15.

Z40695-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz, Sitzungszimmer  
Mo, 3.8., Di, 4.8., Mi, 5.8., Do, 6.8. und Fr, 7.8. jeweils von 16.15 - 19.30 Uhr, 5 Termine

#### **Pastellmalerei - Maltechnik in der Grundlage von Effekten - Wochenendkurs** (Thomas Rösner)

Z20414-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 54, Raum 1  
Fr, 24.7., 18 - 20.15 Uhr, Sa, 25.7., 10 - 14.15 Uhr und So, 26.7., 10 - 14.15 Uhr, 80 €

#### **PC-Systempflege** (Andreas Reinhardt)

Z50123-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 28.7.15, 18.30 - 21.30 Uhr, 23 €

#### **Berufliche Bildung: Einstellungsgespräche für Personalverantwortliche**

Z50028-K, Kursort, Termin, Uhrzeit und Gebühr nach Absprache



## VEREINSNACHRICHTEN



### Sportverein Kappel e.V.

#### **Spielenachmittag am Sonntag, den 19. Juli 2015**

Am kommenden Sonntag veranstaltet der SV Kappel ein Fußballturnier für unsere jüngsten Fußballer und Fußballerinnen. Die F2-Jugend beginnt um 9.30 Uhr, gefolgt von der G-Jugend um 12.30 Uhr, den Schluss des Turniers macht die F1-Jugend um 15.15 Uhr bis ca. 17 Uhr.

Es sind natürlich alle herzlich eingeladen, um den jungen Talenten zuzuschauen, aber auch um sich zu stärken bei Kaffee, Kuchen und Gegrilltem.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
SV Kappel



### Freiwillige Feuerwehr Freiburg Abt. Kappel

#### **Vorankündigung: 13. September 2015 11 bis ca. 18 Uhr**

#### **Zwiebelkuchenfest in Kappel**

Zum Zwiebelkuchenfest laden die Freiwillige Feuerwehr Kappel und der Musikverein Kappel ein. Am Sonntag, 13. September, geht's um 11 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in der Reichenbachstraße 2 los. Bis in den frühen Abend wird gewirtet und gefestet. Man kann man sich am frisch gebackenen Zwiebelkuchen götlich tun, aber es gibt natürlich auch noch andere Köstlichkeiten aus der herzhaften Abteilung. Kaffee und Kuchen gehören zu solch einem Fest selbstverständlich auch dazu. Wie natürlich auch die Musik, verschiedene Besetzungen treten auf. Für Spaß und Unterhaltung für die Kinder ist gesorgt, besonders beliebt: der Blick ins Innere der Feuerwehrautos und die Gelegenheit, eine Rundfahrt zu machen.





## WAS? WANN? WO?



### Schwarzwaldverein Ortsgruppe Freiburg-Hohbühl

#### Wanderungen:

Sonntag, 19. Juli **„Höhenwanderung Müns-tertal“**, Münsertal-Köpfle-Läger-Gabler Eck-Riesterkopf-Enggründlekopf-Großer Holzplatz-Castelberg-Grunern-Staufen Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Basel, umsteigen in Bad Krozingen, Auf-/Abstieg: 450m, Gehzeit: 5-6Std/18km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Brigitte Huber, Tel. 07641/9330469

Dienstag, 21. Juli **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen zur Stärkung der Belastbarkeit.

Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17.30 Uhr, Stadgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

**Gäste sind herzlich willkommen.**

### Kaufmännischer Teil der Meistervorbereitung

Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet ab dem 23. November einen Meistervorbereitungskurs Teil drei in Vollzeit an. Hierfür gibt es noch wenige freie Plätze. Nach der neuen Prüfungsordnung werden drei Handlungsfelder aufbereitet, um die Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen beurteilen zu können, um Gründungs- und Übernahmeaktivitäten vorzubereiten, durchzuführen und zu bewerben und um Unternehmensführungsstrategien zu entwickeln. So werden Grundlagen des Controllings gelehrt. Die Basis des wirtschaftlichen Handelns im Betrieb wie Organisation, Personalwesen, Finanzierung und Schriftverkehr gehört ebenso dazu, wie die rechtlichen und steuerlichen Themen. Dazu zählen auch das Mahn- und Klageverfahren sowie das Arbeitsrecht.

Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Meister BAföG bezuschusst werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761/15250-0 oder im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)



# Wir machen SOMMERPAUSE

In den Kalenderwochen 32/33/34/35/36 erscheint kein Amts- und Mitteilungsblatt für Freiburg-Kappel.

**BITTE VORMERKEN!** Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.





$$4 + 2 = 6$$

6 Anzeigen schalten  
4 Anzeigen bezahlen

## SPAR-GRÜSSE ZUR SOMMERZEIT

Unsere Aktion gilt nur vom 15.06. – 02.08.2015 für die

### Kalenderwochen 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 und 32

Bitte nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung  
den Aktionscode ● P2015-06-01

**Schnell anrufen und Anzeigenplatz sichern!**

Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben!

Wir beraten Sie gerne unter **Tel. 07771/93 17 - 11.**

#### TIPPS FÜR SUPERSPARER:

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). (Kombinationen werden als eine Ausgabe gezählt)
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.
- › Erteilen Sie uns eine Abbuchungsgenehmigung und Sie erhalten weitere **2 % Skonto**.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 16 (Stand: Januar 2015). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

#### › Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

Tel. 07771/93 17 - 11, Fax 07771/93 17 - 40, [anzeigenannahme@primo-stockach.de](mailto:anzeigenannahme@primo-stockach.de)



E l e k t r o



**Max Löffler**  
Inhaber: Thomas Sandfort

Elektroinstallationen,  
Elektro- und Haushaltsgeräte  
Kundendienst für Elektrogeräte

Littenweiler Str. 6 • 79117 Freiburg-Littenweiler  
Tel.: (0761) 6 71 15 • Fax: (0761) 6 57 84

e-mail: Max-Loeffler@t-online.de  
www.elektro-maxloeffler.de



# Umzug?

**Kein Problem mit:**

**Wilsch Transporte Stegen • Tel. 07661 / 68 89**

**Mediadaten, Infos und Aktionen** 

Anzeigenannahme: **Tel. 077 71 / 93 17 - 11**

**Schnäppchen zu verkaufen • 32 m<sup>2</sup> Whg.**  
1 Zi., Flur, Bad, Küche, Balkon, Lift, Schwimmbadbenutzung inkl., ruhige Lage, in St. Blasien, 27.000 Euro, sofort frei  
Tel. 0176 508 117 06

**Stollenbacher Hütte • Oberried**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

**Küchenhilfe  
und Aushilfsbedienung**

Bei Interesse freuen wir uns auf Ihren Anruf:  
0 76 61 / 45 19

**PRAXIS DR. KOBIALKA** 

DR. PETER KOBIALKA  
ZAHNARZT  
IMPLANTOLOGIE

WEILERSTRASSE 1  
79252 STEGEN  
TEL. (07661) 980 494  
PRAXIS@DR-KOBIALKA.DE

DR. MATTHIAS HÜBLER  
FACHZAHNARZT FÜR KIEFERORTHOPÄDIE (AGZ)

**WIR BRAUCHEN VERSTÄRKUNG FÜR UNSER TEAM!**

**WIR FREUEN UNS AUF IHRE BEWERBUNG!** Ab **SOFORT ODER SPÄTER** suchen wir eine **ZAHNMEDIZINISCHE FACHANGESTELLTE** IN VOLL- ODER TEILZEIT.

## Kraftfahrer/in gesucht

Wir suchen Verstärkung für unser Fahrerteam mit Führerscheinklasse CE im Schichtbetrieb auf einem Milchsammelwagen.

Wir erwarten Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft und bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit fairer Entlohnung.

**Daniel Saier Transporte • Tel. 07661 41 09**

**NEU in Stegen**

# PHYSIOTHEK

Praxis für Physiotherapie

- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Kiefergelenk-Behandlung
- Neurologische Behandlung
- Lymphdrainage
- Elektrotherapie
- Massage
- Wellness-Anwendungen
- Fango
- Hausbesuche

**Den ganzen Sommer über für Sie da!**

**Physiotherapeut/in ab Herbst zur Verstärkung gesucht – Mini-Job oder freie Mitarbeit –**

Manuela Dorn | Kirchzartener Str. 4 | 79252 Stegen  
T. 07661-90 876 10 | physiothek@outlook.de

**Kaffeemaschinen Werkstatt**  
Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2



## Gelungene DLG-Premiere

Gleich bei der ersten DLG-Prämierung haben die Schlör-Säfte ordentlich „abgeräumt“. Insgesamt 11 Preise – darunter 5 mal Gold – konnte die Marke 2015 gewinnen. Ein absoluter Top-Start, der die Premium-Qualität von Schlör bestätigt und unsere Kellermeister in Ihrer hervorragenden Arbeit weiter anspricht.




Schlör Bodensee-Fruchtsaft GmbH & Co.KG  
info@schloer.de | www.schloer.de